



Protokoll

Der Einwohnergemeindeversammlung

Datum	15.06.2022
Zeit	20:00 Uhr
Ort	Hobelträff

Teilnehmer

Stimmberechtigte	20 Personen	
Vorsitz	Georg Schwabegger	Gemeindepräsident
Protokoll	Franziska Saladin Kapp	Gemeineschreiberin

Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Nachtragskredite 2021 Einwohnergemeinde Hochwald
 - 2.1. Nachtragskredite 2021 zur Genehmigung
 - 2.2. Nachtragskredite 2021 Erfolgsrechnung zur Kenntnisnahme
 - 2.3. Nachtragskredite 2021 Investitionsrechnung zur Kenntnisnahme
3. Jahresrechnung 2021 Einwohnergemeinde Hochwald
4. Verschiedenes

Der Gemeindepräsident, Georg Schwabegger, begrüsst die Teilnehmenden und eröffnet die Einwohnergemeindeversammlung.

Die Einberufung der Gemeindeversammlung fand rechtzeitig statt. Die entsprechenden Unterlagen wurden an die Einwohnenden verschickt und konnten auf der Webseite der Gemeinde sowie auf der Verwaltung eingesehen und/oder bezogen werden.

Zur Traktandenliste sind keine Änderungsanträge in schriftlicher Form eingereicht worden; sie gilt somit als genehmigt.



Traktandum

1. Wahl der Stimmzähler

Sachverhalt

Als Stimmzähler werden Tobias Schäfer und Bruno Vögtli vorgeschlagen. Es gibt keine weiteren Vorschläge.

Beschluss

Als Stimmzähler werden Tobias Schäfer und Bruno Vögtli gewählt.

Traktandum

2. Nachtragskredite 2021 der Einwohnergemeinde Hochwald zur Genehmigung

Sachverhalt

Die Nachtragskredite werden durch Finanzverwalter David Karrer erläutert.

2.1 Nachtragskredite 2021 zur Genehmigung

Durch die Gemeindeversammlung ist folgender Nachtragskredit in der **Erfolgsrechnung 2021** zu beschliessen:

Konto	Bezeichnung	Rechnung	Budget	Überschreitung
1500.3131.00	Planung und Projektierung Dritter Bauprojektplanung Anbau und Umbau FW-Magazin	27'225.10	0	27'225.10

Es sind keine Nachtragskredite der Investitionsrechnung zur Genehmigung zuhanden der Gemeindeversammlung vorhanden.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, den Nachtragskredit der Erfolgsrechnung 2021 der Einwohnergemeinde Hochwald zu genehmigen.

2.2 Nachtragskredite Erfolgsrechnung 2021 zur Kenntnisnahme

Die folgenden nicht bewilligungspflichtigen Budgetüberschreitungen (in CHF) der Erfolgsrechnung werden der Gemeindeversammlung zur Kenntnis gebracht. Dabei handelt es sich um gebundene Ausgaben ohne Entscheidungsspielraum:

Gebundene Kosten

Konto	Bezeichnung	Rechnung	Budget	Überschreitung
2136.3612.01	Entsch. an Gemeinden und Zweckverb. – ZV Primarstufe Dorneckberg Abrechnung ZV; brutto verbucht, netto budgetiert	1'166'982	940'000	226'982
4210.3636.00	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck Abrechnung Spitex	75'282	37'000	38'282
7101.3612.01	Entsch. an Gemeinden und Zweckverb. – WV Gempen Nicht budgetiert	8'527	0	8'527



8791.3930.32	Interne Verrechnung Betriebs- und Verw.-Kosten Abwart an Wärmeverbund Stundenaufwandabhängig	16'100	10'000	6'100
9100.3180.10	Einzelwertberichtigung auf Steuerforderungen Berechnungsabhängig	49'023	20'000	29'023
9100.3180.11	Pauschalwertberichtigung auf Steuerforderungen Berechnungsabhängig	32'004	20'000	12'004
9610.3499.00	Vergütungszinsen auf Steuern Zu tief budgetiert	20'382	3'000	17'382

Ungebundene Kosten

Mit Beschlussfassung vom 16.05.2022 hat der Gemeinderat gemäss Finanzkompetenz der Gemeindeordnung folgende Nachtragskredite der Erfolgsrechnung zur Kenntnisnahme durch die Gemeindeversammlung beschlossen:

Konto	Bezeichnung	Ausgaben	Budget	Überschreitung
0110.3000.01	Entsch., Tag- und Sitzungsgelder an Beh.-Wahlbüro Mehraufwand Wahlbüro	15'106	8'000	7'106
0110.3102.00	Drucksachen, Publikationen (Wahlbüro) Kommunale Abstimmungen	10'165	800	9'365
0110.3130.00	Dienstleistungen Dritter Miete Zelt für GV	13'559	3'000	10'559
0120.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. Div. Rechtsberatungen; Gebührenordnung Baugesuche	9'996	2'000	7'996
0220.3091.00	Personalwerbung Personalrekrutierung Finanzen und Gemeindeschreiber/-in infolge Pensionierung	22'020	2'000	20'020*
0222.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. Unterstützung Baukommission	8'484	3'000	5'484
0290.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. Vorprojektplanung Umbau und Renovation JUHU	46'628	1'000	45'628
0290.3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude Diverse Mehrausgaben	7'079	2'000	5'079
0291.3111.00	Anschaffung Maschinen, Geräte Anschaffung Untertischgeschirrspüler	4'788	0	4'788
0291.3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude Sanierung Dachstock Hauptstrasse 1	25'766	3'000	22'766*
2171.3130.01	Dienstleistungen Dritter, Reinigung Reinigungs- und Desinfektionsmittel (Corona)	20'534	16'000	4'534
2171.3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude Neue Scharniere Schranktüren und Ersatz Türen und Schlüssel	9'289	2'000	7'289
2180.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. Aufbauphase schulergänzende Tagesstruktur	31'298	0	31'298
3424.3143.00	Unterhalt übrige Tiefbauten Erneuerung Grillstelle	8'125	3'000	5'125



3426.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc. Mobile Jugendarbeit Dorneckberg	8'000	0	8'000
6150.3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals Lohnabhängig; zu tief budgetiert	116'594	109'000	7'594
6150.3101.30	Kies, Splitter, Belag, Salz Salzbezug Werkhof	11'168	7'000	4'168
6150.3111.00	Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte Werkzeuge, Fahrzeuge Rückfahrkamera Salzstreuer, Messerantrieb Schwingungsarm, Rapid Mondo Grundgerät	15'354	8'000	7'354
6150.3141.20	Unterhalt Wege Belagsarbeiten Dornacherstrasse	25'206	12'000	13'206
6150.3151.00	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge Mehrreparaturen notwendig	13'089	7'000	6'089
7101.3143.02	Unterhalt Leitungsnetz, Hydranten Grosse WL-Brüche	46'756	40'000	6'756
7201.3137.00	Steuern und Abgaben, MWST Abwasser Nicht budgetiert	6'230	0	6'230
7301.3130.00	Dienstleistungen Dritter Mehr Grünmaterial zur Entsorgung	30'292	25'000	5'292
7500.3130.00	Dienstleistungen Dritter Mehrausgaben Vernetzungsprojekt	15'613	11'000	4'613
7900.3130.00	Dienstleistungen Dritter Mehrausgaben Räuml. Leitbild	11'459	5'000	6'459
8791.3101.21	Heizöl Mehr Heizöllieferungen	7'292	3'000	4'292
8791.3151.00	Unterhalt Masch., Geräte, Apparate Neuer Ventilator Schnitzelsilo	21'838	8'000	13'838
9100.3631.10	Pauschale Steueranrechnung Zu tief budgetiert	15'618	10'000	5'618

*Bei genannten Nachtragskrediten handelt es sich um dringliche einmalige Ausgaben.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die Nachtragskredite der Erfolgsrechnung 2021 der Einwohnergemeinde Hochwald zur Kenntnis zu nehmen.

2.3 Nachtragskredite Investitionsrechnung 2021 zur Kenntnisnahme

Sind die im Budget eingesetzten Jahrestanchen eines Verpflichtungskredites - nicht aber der gesamte Verpflichtungskredit – überschritten, oder die Budgetierung der gesamten Jahrestanche fehlt, so ist der notwendige Nachtragskredit für das betreffende Jahr durch den Gemeinderat zu beschliessen. Diese Kreditüberschreitung ist der Gemeindeversammlung wie ein dringlicher Nachtragskredit zur Kenntnis zu bringen (HBO-HRM2 Kapitel 11.9.6).

Folgende Kreditüberschreitungen werden der Gemeindeversammlung zur Kenntnis gebracht:

Konto	Bezeichnung	Rechnung	Budget	Überschreitung
2180.5060.00	Betriebseinrichtung Pilotprojekt Tagesstruktur GV 10.06.2021	49'982	0	49'982
6150.5010.59	Sanierung Feldwege Verzögerung der Sanierungen	40'436	0	40'436



6150.5010.62	Teilsanierung Herrenmattweg (Liegenschaft Nr. 12 bis Einlenker Pfadihaus) GV 10.06.2021	68'913	0	68'913
7201.5032.51	Projektierungskredit Abwasser- beseitigung Seewenweg Zu tief budgetiert	12'438	6'000	6'438
8791.5060.01	Sanierung Schnitzelheizung und Nachrüsten Elektrofilter GV 10.06.2021	92'159	0	92'159

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die Nachtragskredite der Investitionsrechnung 2021 der Einwohnergemeinde Hochwald zur Kenntnis zu nehmen.

Eintreten

Eintreten wird für alle Traktanden bezüglich der Rechnung 2021 stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

Bruno Vöggtli fragt nach, wieso so viele Nachtragskredite vorliegen würden. So seien beispielsweise bei den Gutachten (0290.3132) etc. sehr hohe Beträge vorzuweisen.

Gemeindepräsident Georg Schwabegger und Finanzverwalter David Karrer informieren, dass die meisten Nachtragskredite in der Kompetenz des Gemeinderats liegen und der Gemeindeversammlung nur zur Kenntnisnahme vorgelegt werden müssen. Die Schwelle für die Vorlage an die Gemeindeversammlung ist mit CHF 4'000 in der Erfolgsrechnung relativ tief. Teilweise wurden Ausgaben zuerst auch der Erfolgsrechnung zugewiesen und danach erst erfolgte ein zusätzlicher Investitionskredit an der Gemeindeversammlung (z.B. FITA). Bei der Budgetierung sei es schwierig, alle Projekte richtig aufzunehmen.

Roland Wallmeier (Ersatzgemeinderat für Peter Haberthür) verweist auf das «Grosse Ganze». Die Rechnung sei viel positiver als budgetiert wurde. Es gehe letztendlich darum, mit Augenmass zu beurteilen.

Stephan Renz erkundigt sich, ob in Zukunft die Budgetierung mit einem höheren Detaillierungsgrad möglich sei. Gemeindepräsident Georg Schwabegger und Finanzverwalter David Karrer bekräftigen den eigenen Wunsch, die Budgetierung genauer anzugehen. Auch seien auf der Einnahmeseite die Prognosen bisher zu pessimistisch gewesen.

Beschluss

**Die Gemeindeversammlung genehmigt den Nachtragskredit der Erfolgsrechnung 2021.
Die Gemeindeversammlung nimmt die Nachtragskredite 2021 der Erfolgsrechnung zur Kenntnis.**

Die Gemeindeversammlung nimmt die Nachtragskredite 2021 der Investitionsrechnung zur Kenntnis.

Traktandum

3 Jahresrechnung 2021 Einwohnergemeinde Hochwald

Sachverhalt

Finanzverwalter David Karrer erläutert die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Hochwald.

Erfolgsrechnung allgemeiner Haushalt

Die Jahresrechnung 2021 der Einwohnergemeinde Hochwald schliesst in der Erfolgsrechnung bei Erträgen von CHF 8'199'455.11 und einem Gesamtaufwand von CHF 7'662'219.80 mit einem sehr erfreulichen Überschuss von CHF 537'235.31 ab. Budgetiert war ein Defizit von CHF 475'120.00.



Wesentliche Mehrerträge allgemeiner Haushalt gegenüber Budget 2021

Konto	Bezeichnung	Mehrertrag gegenüber Budget 2021	
9100.4000.00	Einkommenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr	CHF	381'099.90
9100.4000.10	Einkommenssteuern natürliche Personen Vorjahre	CHF	365'588.50
9101.4010.10	Gemeindesteuern juristische Personen Vorjahre	CHF	24'572.25
9101.4022.00	Grundstückgewinnsteuern	CHF	30'847.15
9101.4022.10	Kapitalabfindungssteuern	CHF	47'625.95
9610.4401.01	Zinsen auf Steuerforderungen	CHF	10'195.98

Total wesentliche Mehrerträge: CHF 859'929.73

Wesentliche Minderaufwendungen allgemeiner Haushalt gegenüber Budget 2021

Konto	Bezeichnung	Minderaufwand gegenüber Budget 2021	
0120.3000.00	Tag- und Sitzungsgelder an Beh. – GR Pausch.	CHF	36'166.65
1500.3001.00	Feuerwehrosold	CHF	16'458.15
1500.3151.00	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	CHF	13'433.99
2120.3171.00	Exkursionen, Schulreisen und Lager	CHF	12'214.60
2136.3612.00	Entsch. an Gemeinden und Zweckverb. - OSZD	CHF	33'503.98
2136.3612.01 / 2110.4631.00 / 2120.4631.00	Entsch. an Gemeinden und Zweckverb. – ZV Kindergarten und Primarschule DB	CHF	87'967.81
2140.3612.00	Entsch. an Gemeinden und Zweckverb. (Musikschule)	CHF	16'908.30
5320.3631.00	Ergänzungsleistungen AHV	CHF	45'445.85
5726.3632.00	Entschädigungen an Gemeinden und Zweckverbände, Sozialregion Dorneck	CHF	127'944.00

Total wesentliche Minderaufwendungen: CHF 390'043.33

Die **Spezialfinanzierung Wasserversorgung** schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 9'364.81. Für die Benützungsgebühren wurden rund CHF 49'000.00 mehr Erträge generiert als budgetiert. Der Unterhalt Reservoir, Pumpwerk viel gegenüber Budget 2021 nur gut halb so hoch aus.

Die **Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung** schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 81'488.48. Bei den Abwasser-Benützungsgebühren wurde bei Mehrerträgen von rund CHF 74'000.00 deutlich zu tief budgetiert. Ebenfalls ist der Unterhalt Leitungsnetz CHF rund CHF 31'500.00 tiefer ausgefallen als budgetiert.

Die **Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung** schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 2'059.59. Der Muldentransport (Dienstleistungen Dritter) war gut CHF 5'000.00 höher als budgetiert. Die restlichen Positionen blieben im Rahmen des Budgets.

Investitionsrechnung

Investiert wurden im Berichtsjahr brutto CHF 1'080'774.41 (Vorjahr: CHF 774'221.30); die Nettoinvestitionen betragen CHF 1'017'924.41. Noch nicht gross realisiert oder nicht weiter realisiert werden konnten die Projekte Wasserleitung Berglen sowie die Umrüstung Strassenbeleuchtung auf LED.

Die nachfolgenden Investitionskredite wurden durch den Gemeinderat am 16. Mai 2022 definitiv abgerechnet. Die Kreditüberschreitungen bzw. Mehrkosten (in CHF) liegen im Kompetenzrahmen des Gemeinderates:

Position		Kredit	Ausgaben gerundet	Mehrkosten	Minderkosten
0290.5040.02	Erwerb Räumlichkeiten Raiffeisenbank	350'000	351'739	1'739	



2136.5620.13	Investitionsbeitrag Kreisschule	89'900	82'880		7'020
2170.5040.00	Sanierung sanitäre Anlagen (Schulhaus)	110'000	102'056		7'944
2170.5060.00	Erneuerung Klassenzimmer (Tische, Stühle und Wandtafeln)	150'000	145'581		4'419
6150.5010.59	Sanierung Feldwege	80'000	71'647		8'353
6150.5010.62	Teilsanierung Herrenmattweg (Liegenschaft Nr. 12 bis Einlenker Pfadihaus)	70'000	68'913		1'087
7101.5291.00	Leitungskataster Wasser	40'000	39'423		577
7201.5292.00	Leitungskataster Abwasser	40'000	42'457	2'457	

Die Einwohnergemeinde hat folgende Investitionskredite (in CHF) per 31. Dezember 2021 offen:

Position	Kredit	Ausgaben	Restkredit
0290.5040.01 Erneuerung Türen und Fenster JUHU	80'000	42'653	37'347
2180.5060.00 Betriebseinrichtung Pilotprojekt Tagesstruktur	80'000	44'428	35'572
6150.5010.56 Öffentl. Beleuchtung Umrüstung auf LED	350'000	6'503	343'497
6150.5010.60 Projektierungskredit Seewenweg Strasse	39'000	34'631	4'369
6150.5010.61 Sanierung Feldwege	70'000	0	70'000
7101.5000.00 Überprüfung Grundwasserschutz zonen	100'000	81'276	18'724
7101.5031.07 Wasserleitung Berglen	310'000	26'252	283'748
7101.5031.54 Projektierungskredit Seewenweg Wasser	19'000	12'304	6'696
7201.5032.51 Projektierungskredit Seewenweg Abwasser	12'000	37'890	-25'890
7201.5032.52 Ersatz Abwasserleitung Nettenbergweg	100'000	59'389	40'611
8791.5060.01 Sanierung Schnitzelheizung und Nachrüsten Elektrofilter	150'000	92'159	57'841

Bilanz

Die gesamte Bilanzsumme beläuft sich auf CHF 13.284 Mio. gegenüber dem Vorjahr von CHF 12.363 Mio. Dieses setzt sich wie folgt zusammen:

Aktiven (in CHF)

Bezeichnung	Bestand per 31.12.2021	Bestand per 31.12.2020
Finanzvermögen	7'264'656	6'405'283
Flüssige Mittel	4'623'553	4'029'680
Forderungen	1'849'594	2'072'137
Aktive Rechnungsabgrenzungen	582'709	92'666
Finanzanlagen	200'200	200'200
Sachanlagen	8'600	10'600
Verwaltungsvermögen	6'019'340	5'958'177
Sachanlagen	5'013'133	4'913'463
Immaterielle Anlagen	13'924	3
Beteiligungen, Grundkapitalien	1'260	1'260
Investitionsbeiträge	991'023	1'043'451
Total Aktiven	13'283'996	12'363'460



Passiven (in CHF)

Bezeichnung	Bestand per 31.12.2021	Bestand per 31.12.2020
Fremdkapital	4'346'506	4'152'191
Laufende Verbindlichkeiten	1'106'384	926'945
Passive Rechnungsabgrenzungen	476'289	462'689
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	2'500'000	2'500'000
Verbindlichkeiten Spezialfinanzierungen/Fonds	263'833	262'557
Eigenkapital	8'937'490	8'211'269
Wasserversorgung	2'282'588	2'230'436
Abwasserbeseitigung	2'344'994	2'210'219
Abfallbeseitigung	135'494	133'434
Neubewertung Finanzvermögen	0	0
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	4'174'415	3'637'180
Total Passiven	13'283'996	12'363'460

Die externe Revisionsstelle hat die Rechnung 2021 der Einwohnergemeinde Hochwald geprüft. Es liegen keine Vorbehalte gegenüber der Rechnung vor.

Antrag

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung folgende Anträge:

1. **Genehmigung der Erfolgsrechnung mit Aufwand von CHF 7'662'219.80 und Ertrag von CHF 8'199'455.11, beinhaltend die Spezialfinanzierungen:**
 - **SF Wasserversorgung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 9'364.81**
 - **SF Abwasserbeseitigung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 81'488.48**
 - **SF Abfallbeseitigung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 2'059.59**
2. **Genehmigung Investitionsrechnung mit Nettoinvestitionen von CHF 1'017'924.41**
3. **Genehmigung Bilanz mit einer Bilanzsumme von CHF 13'283'996.00**
4. **Zuweisung des Ertragsüberschusses von CHF 537'235.31 in das Eigenkapital der Einwohnergemeinde.**

Eintreten

Wird stillschweigend beschlossen.

Detailberatung

Keine weiteren Wortmeldungen

Beschluss

Die Gemeindeversammlung genehmigt die Rechnung 2021 der Einwohnergemeinde Hochwald wie folgt:

5. **Genehmigung der Erfolgsrechnung mit Aufwand von CHF 7'662'219.80 und Ertrag von CHF 8'199'455.11, beinhaltend die Spezialfinanzierungen:**
 - **SF Wasserversorgung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 9'364.81**
 - **SF Abwasserbeseitigung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 81'488.48**



- **SF Abfallbeseitigung mit einem Ertragsüberschuss von CHF 2'059.59**

- 6. Genehmigung Investitionsrechnung mit Nettoinvestitionen von CHF 1'017'924.41**
- 7. Genehmigung Bilanz mit einer Bilanzsumme von CHF 13'283'996.00**
- 8. Zuweisung des Ertragsüberschusses von CHF 537'235.31 in das Eigenkapital der Einwohnergemeinde.**

Traktandum

4 Verschiedenes

Gemeindepräsident Georg Schwabegger informiert:

- Antrag über das Verbot von Knallkörpern am 1. August und an Silvester aus der Bevölkerung: Der Gemeinderat prüft das Anliegen und wird es an der nächsten Gemeindeversammlung zur Erheblicherklärung vorlegen.
- Diverse Projekte warten auf die Weiterbearbeitung, beispielsweise die Überprüfung der Grundwasserschutzzonen, bei der die Antwort des Kantons ausstehend ist.
- Der Gemeinderat prüft die baulichen Massnahmen JUHU und Feuerwehrmagazin.
- Generell soll für die vielen anstehenden Projekte ein Finanzplan erstellt und der Gemeindeversammlung zur Kenntnisnahme vorgelegt werden.
- Die Vernehmlassungsfrist für das räumliche Leitbild läuft per Ende Juni ab. Danach werden die Anregungen von der Arbeitsgruppe diskutiert. Die Bevölkerung wird danach informiert.

Stephan Renz regt an, dass die Situation auf dem Pausenplatz und das Angebot für die Schulkinder überdacht und verbessert werden muss. Der Pausenplatz werde jetzt für viele verschiedene Anlässe und Bedürfnisse gebraucht und sei für die Schulkinder unattraktiv. Es sei deshalb wichtig, eine Verbesserung in die Planung aufzunehmen und weiterzuverfolgen.

Gemeindepräsident Georg Schwabegger erläutert, dass im Rahmen einer Zentrumsplanung die Situation überdacht werden wird und die Interessen klar aufgenommen werden müssen. Der Pausenplatz sei auch für die kulturellen Anlässe wichtig, die Schulkinder seien oft auch auf dem Sportplatz bei der Turnhalle.

Ende der Einwohnergemeindeversammlung: 21.00 Uhr

Für den Gemeinderat

Georg Schwabegger
Gemeindepräsident

Franziska Saladin Kapp
Gemeindeschreiberin

Das Protokoll wurde am 30.06.2022 vom Gemeinderat genehmigt